

CC 9048



Cuprins

Introducere	2
1. Indicații generale	2
2. Indicații referitoare la siguranță	2
Montarea sistemului handsfree	4
3. Volumul livrării	4
4. Amplasare și montare	6
5. Conexiuni la caseta electronică	7
Manual de utilizare	12
6. Selectarea limbii	12
7. Realizarea unei conexiuni <i>Bluetooth</i>	12
8. Prezentare generală a funcțiilor tastelor	14
9. Redare muzică	15
10. Funcție VoiceTag (comandă vocală)	16
Alte informații	18
11. Service	18
12. Utilizarea conformă cu destinația a acestui sistem	19
13. Certificate și declarații de conformitate	19

1. Indicații generale

Stimată clientă, stimat client,

Ați achiziționat un sistem handsfree marca BURY și ați optat astfel pentru un produs de înaltă calitate, care oferă un confort de operare sporit.

Pentru a putea să vă bucurați din plin de confortul oferit de sistemul handsfree BURY, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de utilizare. În cazul în care aveți întrebări suplimentare în ceea ce privește montajul sau funcționarea, vă rugăm să vă adresați reprezentantului comercial din zona dumneavoastră. Acesta vă oferă cu plăcere consultanță de specialitate competentă și transmite mai departe către producător experiențele și solicitările dvs.

Sau aveți la dispoziție serviciul nostru Hotline. Numerele de telefon și fax sunt disponibile sub cuvântul cheie Service.

Vă dorim călătorie plăcută.

2. Indicații referitoare la siguranță

Montaj - cine și unde

Vă recomandăm să încredințați montajul unui atelier de specialitate. Numai personalul calificat poate implementa corect indicațiile de montaj din partea producătorului auto.



Alimentarea cu energie electrică

Acest sistem handsfree a fost conceput pentru utilizarea în autovehiculele cu o rețea de bord de 12 Volt (autoturisme). Dacă intenționați să montați aparatul într-un autovehicul cu o rețea de bord de 24 Volt (camioane), folosiți un transformator de tensiune. Pentru întrebări pe această temă apelați cu încredere serviciul nostru Hotline.



Amplasare, volum

Amplasați componentele aparatului în autovehicul astfel încât acestea să nu vă afecteze vizibilitatea iar componentele să nu fie montate în zonele de coliziune a persoanelor din habitacul sau în zona de umflare a airbag-urilor. Pentru demontarea măștilor (cu și fără airbag-uri) sau a componentelor de pe bord, în unele cazuri sunt necesare unelte și cunoștințe speciale.



Manevrarea conformă

Nu ne asumăm nicio răspundere pentru deteriorările și defecțiunile cauzate de instalarea și manevrarea necorespunzătoare a sistemului. Prin urmare, nu expuneți aparatul la umiditate, temperaturi extreme sau vibrații puternice și respectați cu strictețe pașii de lucru indicați în manualul de montaj și utilizare.



Operarea în trafic

Operați sistemul numai în situații în care situația din trafic permite acest lucru și prin aceasta nu puneți în pericol, nu deteriorați, împiedicați sau încurcați ceilalți participanți la trafic. Volumul aparatului trebuie reglat la o intensitate care să permită perceperea în continuare a zgomotelor exterioare.

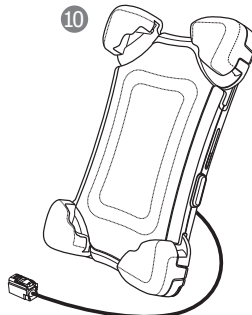
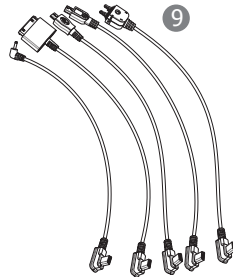
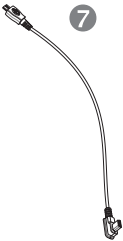
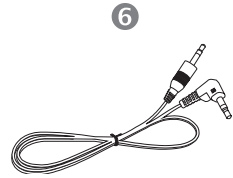
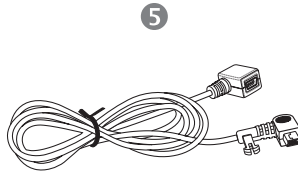
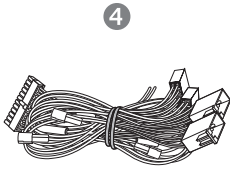
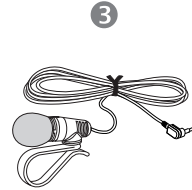
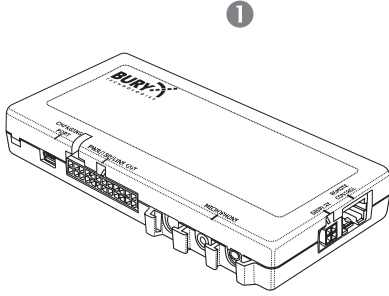
În caz de defecțiune

Nu puneți aparatul în funcțiune în cazul în care observați sau suspectați o defecțiune. Apelați la o reprezentanță comercială BURY sau luați legătura cu BURY Hotline. Încercările de reparații neconforme pot fi periculoase pentru dumneavoastră. De aceea, verificările pot fi efectuate numai de către personalul calificat.

Important:

- ▶ Șoferul este responsabil în orice moment pentru manevrarea și controlul în condiții de siguranță a vehiculului său. În timpul condusului este interzisă utilizarea telefonului mobil - și în special a funcțiilor SMS/MMS, care presupun operațiuni de scriere sau citire.
- ▶ Cercetările au demonstrat că astfel se elimină riscuri majore care ar putea pune în pericol siguranța dvs. Utilizarea telefonului mobil în timpul condusului vă poate distra atenția de la trafic.
- ▶ Producătorul recomandă în mod expres utilizarea unui sistem handsfree în timpul condusului.

3. Volumul livrării



Sistemul handsfree este livrat, în funcție de regiunea de distribuție, cu un pachet de componente diferit. Manualul de utilizare se raportează însă la toate variantele de echipare.

Descrierea componentelor:

- 1) Caseta electronică
- 2) Telecomandă
- 3) Microfon
- 4) Mănunchi de cabluri ISO
- 5) Cablu prelungitor
- 6) Cablu AUX-In
- 7) Cablu de încărcare Micro-USB
- 8) Instrucțiuni de utilizare pe scurt

Accesorii suplimentare:

- 9) Cabluri de încărcare specifice pentru telefoane mobile și smartphone-uri
- 10) BURY ChargingCradle Universal

Indicație:

► În cazul în care se adaugă sau sunt omise unele componente, primiți o fișă separată cu informațiile aferente.

4. Amplasare și montare

Pasul 1:

Alegeți mai întâi un loc potrivit pentru telecomandă în autovehiculul dvs., sprijinind-o în acest loc în diferite poziții în autovehiculul dvs., respectiv poziționând-o. Dacă ați găsit un loc potrivit pentru telecomanda dvs., puteți să o montați/fixați corespunzător. Utilizați cârpa de curățare a grăsimii de pe suprafețe. Rețineți faptul că, în cazul oscilațiilor puternice ale temperaturii în timpul utilizării ulterioare, în funcție de structură și proprietăți, suprafețele se pot decolora.

Important:

► Telecomanda poate fi lipită numai o singură dată, suprafața de lipire riscând să se deterioreze atunci când este îndepărtată.

Pasul 2:

În funcție de tipul de vehicul și de dotările acestuia (de ex. airbag-uri) se recomandă instalarea microfonului pe coloana A, pe parasolar sau pe trapă. Indicațiile privind dotările autovehiculului sunt disponibile în documentele vehiculelor.

Pasul 3:

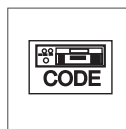
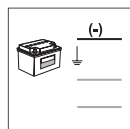
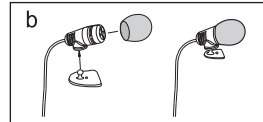
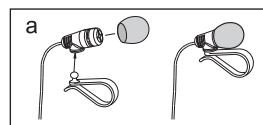
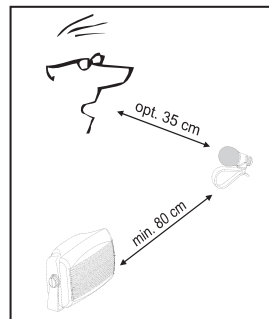
Pozați cablurile pe cât posibil astfel încât acestea să fie așezate/suspendate în vehicul fără a necesita o fixare și fără a stânjeni operațiunile de manevrare a autovehiculului. La pozarea unui cablu aveți grijă ca acesta să nu fie întins, ci să prezinte un oarecare grad de libertate. Evitați strivirea cablurilor, ceea ce poate duce la deteriorarea izolațiilor prin frecare/abraziune.

Pasul 4:

Instalați caseta electronică în locul adecvat în autovehicul. Locul de amplasare poate fi ales de ex. în spatele radio-ului, în torpedo sau în consola centrală. Aveți grijă ca racordurile casetei să rămână mereu ușor accesibile. Înainte de a racorda componentele la caseta electronică, din motive de siguranță deconectați bateria. Aveți grijă în acest caz la o eventuală codare a radioului (a se vedea manualul aparatului radio).

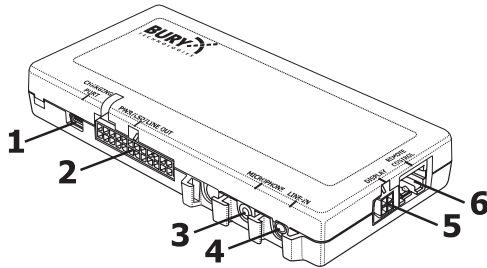
Important:

Instalați caseta electronică în spatele unei măști, respectiv într-un loc la care aveți acces numai prin deschiderea/desfăcerea unei măști de protecție sau a unui capac. Cutia de conexiuni nu poate rămâne deschisă la vedere în autovehicul.



5. Conexiuni la caseta electronică

La caseta electronică sunt racordate celelalte componente ale sistemului handsfree. Sunt disponibile următoarele conexiuni:



Posibilități de racordare:

- 1 PORT ÎNCĂRCARE: Port micro-USB pentru racordarea cablului prelungitor – de aici poate fi racordat cablul de încărcare sau cablul de actualizare opțional
- 2 PWR/LSP/LINE OUT: priză cu 24 poli pentru cuplarea fișei Molex de la mănunchiul de cabluri ISO, servește alimentării cu energie a sistemului handsfree și emite muzică și voce (telefonie)
- 3 MICROFON: Conexiune pentru microfonul extern
- 4 LINE IN: Conexiune pentru cablul AUX-IN de alimentare pentru muzică
- 5 AFIȘAJ: Conexiune pentru afișaj (dacă există)
- 6 TELECOMANDĂ: Conexiune pentru telecomanda cu 3 taste (dacă există)

1 - PORT DE ÎNCĂRCARE

La conexiunea Nr. 1 (port mini-USB) este conectat un cablu prelungitor. La celălalt capăt al cablului este conectat un cablu de încărcare pentru telefonul dumneavoastră mobil. Opțional, puteți conecta la acest racord suportul universal de încărcare BURY ChargingCradle Universal.

2 - PWR/LSP/LINE OUT

Cu ajutorul mănunchiului de cabluri ISO, sistemul handsfree este racordat la aparatul de radio din autovehicul. Dacă aparatul radio este echipat pe spate cu prize ISO, instalarea poate fi efectuată fără a fi necesare materiale suplimentare. În caz contrar pot fi achiziționate din magazinele de specialitate diverse adaptoare, de ex. ISO2CAR sau AUDIO2CAR, adaptate pentru respectivul radio sau pentru respectiva marcă auto.

Cu ajutorul mănunchiului de cabluri ISO puteți încărca muzica și vocea (telefonie) în diverse moduri în aparatul radio, respectiv puteți reda aceste sunete prin radio. Dacă aparatul radio existent este echipat cu o intrare LINE-IN, respectiv AUX-IN pe partea sa frontală sau posterioară, atunci cele patru capete de cablu LINE deschise ale mănunchiului de cabluri ISO pot fi racordate acolo prin adaptoare corespunzătoare (de ex. 3,5 mm ștecăr cu cleme sau îmbinare Cinch). Redarea muzicii se realizează apoi prin amplificatorul radio. Vă rugăm să respectați în acest sens indicațiile din manualul de utilizare a radioului pe tema "Intrare AUX". În principiu vocea este redată numai prin cele două boxe din față iar muzica este redată prin toate cele patru boxe (din față și din spate). În plus, în sistemul handsfree pot fi setate diverse opțiuni de instalare.

Comutarea între opțiunile de instalare 1, 2 și 4 se realizează cu ajutorul tastelor "+" și "-". Pentru a putea comuta între opțiunile de instalare, trebuie să mențineți aceste taste apăsat timp de 4 secunde.

Opțiunea 1 este setarea standard la livrare a sistemului handsfree. Muzica și vocea sunt transmise prin fișele ISO către boxele din autovehicul. Pentru redare sunt utilizate amplificatoarele din sistemul handsfree. Funcția audio telefon este activă în aparat. Ea nu se poate dezactiva la această opțiune. Pornirea și oprirea funcției nu este disponibilă de la tastele telecomenzii.

La opțiunea 2 și 4, muzica este alimentată în radio prin cele patru cabluri LINE, iar alimentarea semnalului de voce către boxe se realizează prin fișa ISO. Dacă se activează sunete externe, intrarea audio din telefon se face prin fișa ISO în difuzoarele autovehiculului.

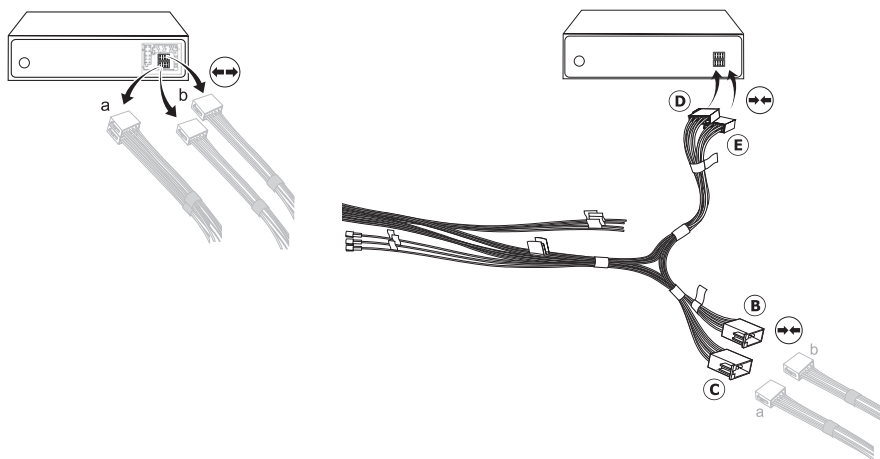
Opțiunea 3 nu este accesibilă pentru acest aparat.

	Redarea vocii (telefonie) via		Redarea muzicii via	
	ISO	LINE	ISO	LINE
Opțiunea 1	✓	✓	✓	✓
Opțiunea 2	Audio telefon dezactivat			
	✓	✓	-	✓
	Audio telefon activat			
	✓	✓	✓	✓
Opțiunea 3	Nu se aplică pentru aparatul CC 9048			
Opțiunea 4 se referă la aparatul cu difuzoare BURY	Audio telefon dezactivat			
	✓	✓	-	✓
	Audio telefon activat			
	✓	✓	✓	✓

Montarea sistemului handsfree

Pasul 1:

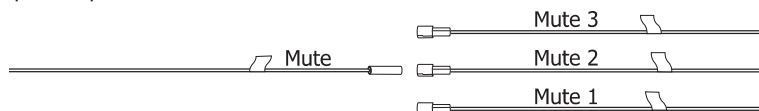
Extrageți fișa ISO de pe partea posterioară a aparatului radio și înlocuiți-o cu fișa mănunchiului de cabluri ISO. Conectați fișele ISO acum libere cu ajutorul celor două prize de la mănunchiul de cabluri ISO (a se vedea figura).



Dacă doriți să transferați muzica sau vocea prin cele patru cabluri LINE, acestea trebuie adaptate în mod corespunzător la respectivul aparat radio și conexiunile acestuia (PHONE-IN, respectiv AUX-IN). Adaptoarele corespunzătoare sunt disponibile în magazinele de specialitate.

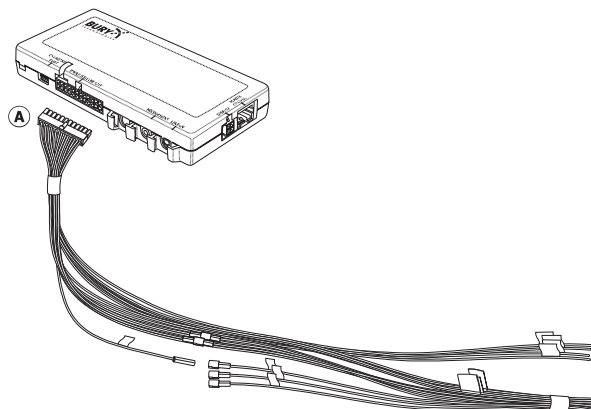
Pasul 2:

Sistemul handsfree suportă funcția de comutare pe mut a radioului, în cazul în care această funcție este suportată și de radio. Semnalul de comutare pe mut este emis către radio prin cablul galben al mănunchiului de cabluri ISO. Cablul este marcat cu "mute" și trebuie să fie conectat la una din cele trei prize (mute 1, mute 2, mute 3). Vă rugăm să respectați în acest sens indicațiile din manualul de utilizare a radioului pe tema "Ocupare Pin pentru Mute/comutare pe mut a radioului". Conectați apoi cablul Mute cu respectiva priză.

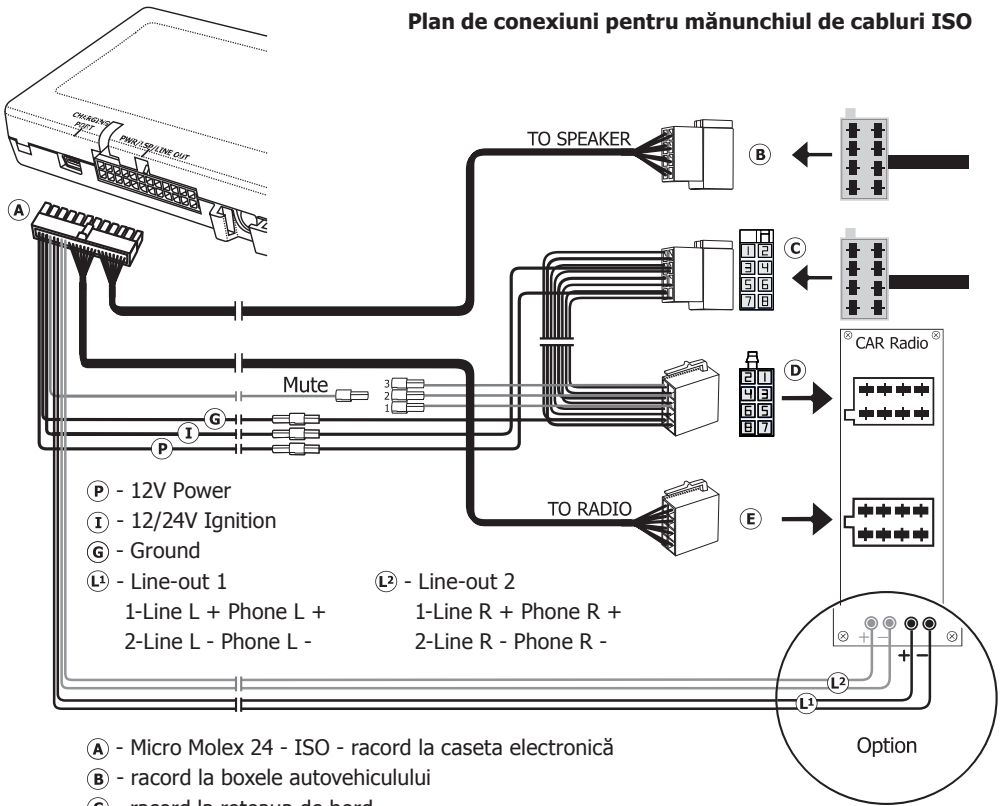


Pasul 3:

Introduceți fișa cu 24 poli (A) în racordul casetei electronice (a se vedea figura).



Plan de conexiuni pentru mănunchiul de cabluri ISO



- Ⓐ - Micro Molex 24 - ISO - record la caseta electronică
- Ⓑ - record la boxeile autovehiculului
- Ⓒ - record la rețeaua de bord
- Ⓓ - record la radioul autovehiculului
- Ⓔ - record la radioul autovehiculului

Ⓐ

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

1 - C RR-	13 - C RR+
2 - C RF-	14 - C RF+
3 - C LF-	15 - C LF+
4 - C LR-	16 - C LR+
5 - R LR-	17 - R LR+
6 - R LF-	18 - R LF+
7 - R RF-	19 - R RF+
8 - R RR-	20 - R RR+
9 - LINE R+	21 - LINE R-
10 - LINE L+	22 - LINE L-
11 - R-Mute	23 - Ignition
12 - Ground	24 - Power

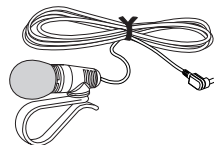
Ⓓ

2	1
4	3
6	5
8	7

- 1 - Mute 3
- 2 - Mute 2
- 3 - Mute 1
- 4 - Ignition
- 5 - Antenna
- 6 - Illumination
- 7 - Power
- 8 - Ground

3 - MICROFON:

Aici conectați ștecărul cu cleme al microfonului.

**4 - LINE-IN**

Aici se conectează aparatele externe pentru redarea muzicii.

5 - DISPLAY (Display multifuncțional) pentru posibile extensii ale sistemului (nu este adecvat pentru CC 9048)

6 - Telecomanda RJ45

Conectați în acest loc telecomanda iluminată.



6. Selectarea limbii

După ce alimentarea cu energie electrică a sistemului handsfree a fost încheiată cu succes, se activează sistemul handsfree, după cuplarea cheii de contact. Pentru a utiliza mesajele vocale, acestea trebuie activate prin apăsarea tastei Plus timp de 10 secunde. Apoi trebuie să selectați limba pentru Mesajele vocale, aspect semnalizat de aparat prin opțiunea "Select language". Limbile disponibile (engleză, germană, franceză, spaniolă, rusă, polonă, cehă și olandeză) sunt apelate de către aparat. Apăsând o singură dată pe tasta centrală se confirmă selectarea limbii apelate. Lista limbilor disponibile este apelată de trei ori de către aparat. Dacă nu a fost selectată nicio limbă, se încarcă automat varianta în limba engleză.

Pentru a modifica limba selectată, aparatul trebuie resetat la reglajele din fabrică, apăsând tasta Minus timp de 10 sec. Aparatul este resetat iar procesul de selectare a limbii se repetă.

Pentru a deconecta Mesajele vocale, apăsați tasta Plus timp de aproximativ 10 secunde.

7. Realizarea unei conexiuni *Bluetooth*

În cazul în care doriți să configurați pentru prima dată o conexiune *Bluetooth* între telefonul dvs. mobil și sistemul handsfree, trebuie să activați funcția *Bluetooth* la telefonul dvs. mobil și apoi să activați căutarea aparatelor *Bluetooth*. În acest caz, un aparat cu denumirea "CC 9048...". În cazul în care au fost descoperite mai multe aparate, alegeți sistemul handsfree și introduceți **codul PIN "1234"**. Eventual trebuie să mai efectuați clic pe telefonul dvs. mobil pe "Conectare" sau "Acceptare transfer date", pentru a definitiva conexiunea.

Indicație:

► Căutarea aparatelor *Bluetooth* și stabilirea unei conexiuni *Bluetooth* poate dura 2-3 minute.

În cazul în care nu se poate stabili o conexiune, vă rugăm verificați și actualizați versiunea software (firmware) pe telefonul dvs. mobil sau la sistemul handsfree. O prezentare generală a acestei teme este disponibilă pe internet la www.bury.com.

Indicație:

► Pe internet găsiți o prezentare generală cu o varietate de telefoane mobile care au fost testate cu acest sistem handsfree. Rețineți însă că o variantă de firmware neinclusă în listă, aferentă respectivului telefon mobil prezentat, poate determina ca unele afișaje și funcții să nu mai fie afișate sau să fie afișate doar limitat.

De asemenea este posibil ca mai întâi să trebuiască să ștergeți lista de aparate sincronizate cu telefonul dvs., pentru ca sistemul handsfree să fie recunoscut corect și să poată fi stabilită conexiunea în mod corect. Citiți manualul de utilizare al telefonului dvs. mobil, în cazul în care aveți întrebări legate de meniul, funcțiile și operarea acestuia. Acestea variază puternic în funcție de marca și modelul telefonului.

Indicație:

► În cazul în care acumulatorul telefonului dvs. mobil este aproape epuizat, în anumite cazuri nu se poate realiza o conexiune *Bluetooth*.

Sistemul handsfree este prevăzut cu o memorie în care pot fi stocate datele de identificare pentru până la 8 telefoane mobile. La cuplarea celui de-al nouălea telefon mobil, intrarea cea mai veche din memoria sistemului handsfree este ștersă.

Dacă doriți să anulați o conexiune *Bluetooth*, există posibilitatea de a o întrerupe confortabil de la sistemul handsfree sau de la telefonul dumneavoastră mobil. De asemenea, legătura este întreruptă atunci când dumneavoastră vă deplasați cu telefonul mobil prea departe de autovehicul, așadar ieșiți din aria sistemului handsfree.

Rețineți că în cazul activării funcției *Bluetooth*, acumulatorul telefonului dvs. mobil se poate descărca mult mai repede. Dacă nu mai doriți să folosiți funcția *Bluetooth*, de ex. atunci când ieșiți din autovehicul pentru un timp mai îndelungat, se recomandă dezactivare acesteia.

Datorită **funcției Multipoint** puteți conecta simultan două telefoane mobile prin *Bluetooth* la CC 9048. Această funcție o controlați cu ajutorul tastei din mijloc. Mai întâi activați funcția Multipoint (a se vedea tabelul de utilizare) în modul STAND-BY (niciun telefon cuplat). Apoi cuplați și decuplați primul telefon mobil și ulterior cuplați și decuplați al doilea telefon. Acum apăsați tasta funcțională și sistemul conectează cele două telefoane. Telefonului mobil cuplat ultima dată i se acordă prioritate, adică toate funcțiile descrise în tabel (la pagina 13 a acestui manual) se referă la acest telefon.

Deși s-a testat un număr mare de telefoane mobile, nu vă putem garanta că toate configurațiile vor fi compatibile cu funcția Multipoint.

După pornirea sistemului handsfree, instalația se conectează cu ultimul smartphone conectat. Condiția este ca acesta să se afle în autovehicul, funcția *Bluetooth* să fie activată și marcajul cuplajului la smartphone să nu fie șters.

Dacă pe ambele telefoane mobile sosesc simultan apeluri, apelul de intrare la doilea telefon poate fi preluat numai după respingerea primului apel. Atunci există posibilitatea să finalizați rapid primul apel și să respingeți de asemenea al doilea apel (cei doi pași se efectuează, de asemenea, prin apăsarea tastei minus) sau să finalizați primul apel și să preluați direct al doilea apel (prin apăsarea tastei plus). Nu este posibilă punerea primului apel în așteptare, deoarece nu se apelează pe același număr de telefon.

Indicație:

► Vă rugăm să respectați legislația națională specifică în legătură cu folosirea telefonului în autovehicule.

► Pentru a putea utiliza funcțiile de selectare a limbii (comenzi vocale) ale telefonului dvs. mobil cu sistemul handsfree, trebuie să fi marcat, în prealabil, în mod corespunzător numerele de telefon în telefonul dvs. mobil.

8. Prezentare generală a funcțiilor ale tastelor

CC 9048											
Stare	Descriere stare	+ Apăsați scurt 1 dată tasta plus	- Apăsați scurt 1 dată tasta minus	↶ Apăsați o dată tasta mijlocie	↷ Mentineți apăsată tasta mijlocie timp de 2 secunde	↶ Apăsați de 2 ori tasta mijlocie	+ Tineți apăsată timp de 4 secunde tasta minus și tasta plus	- Tineți apăsată timp de 10 secunde tasta minus	+ Tineți apăsată timp de 4 secunde tasta plus și tasta mijlocie	↷ Tineți apăsată timp de 4 secunde tasta plus și tasta mijlocie	↶ Tineți apăsată timp de 4 secunde tasta minus și tasta mijlocie
Stand-by	Dacă dispozitivul „mâini libere” nu este legat cu telefonul mobil	Volum sonor mai mare	Volum sonor mai mic	Legătura automată conectată/deconectată	Multipoint conectat/deconectat (1 bip = deconectat, 2 bipuri = conectat)	-	Opțiune audio (1 bip, 2 bipuri, 4 bipuri)	Revenire la setările standard	AUX-in conectat/deconectat (1 bip = deconectat, 2 bipuri = conectat)	AUX-in conectat/deconectat (1 bip = deconectat, 2 bipuri = conectat)	Audio mobil (1 bip = deconectat, 2 bipuri = conectat)
Alegerea limbii	După revenirea la setările din fabrică	-	-	Selectarea limbii actuale	-	-	-	-	-	-	-
Conectat	După revenirea la setările din fabrică	Volum sonor mai mare	Volum sonor mai mic	Apelarea voice-tag-urilor memorate în telefonul mobil (apelare vocală)	Întreruperea legăturii între dispozitivul mâini libere și telefonul mobil (telefoanele mobile)	Repetarea formării numărului	Conectare și deconectare DSP* în telefonul mobil (1 bip = oprit, 2 bipuri = pornit)	-	AUX-in conectat/deconectat (1 bip = deconectat, 2 bipuri = conectat)	AUX-in conectat/deconectat (1 bip = deconectat, 2 bipuri = conectat)	Audio mobil (1 bip = deconectat, 2 bipuri = conectat)
Apeluri sosite	-	Volum sonor mai mare	Volum sonor mai mic	Preluarea apelului	Respingere apel	-	-	-	-	-	-
Apeluri sosite	Dacă dispozitivul „mâini libere” este legat cu un telefon mobil și este activă o convorbire (Multipoint)	Volum sonor mai mare	Volum sonor mai mic	Terminarea primei convorbiri și preluarea apelului nou-sosit	Respingerea celui de-al doilea apel nou-venit	-	-	-	-	-	-
Convorbire activă	-	Volum sonor mai mare	Volum sonor mai mic	Terminarea convorbirii	Change car kit mode to privat mode or privat mode to car kit mode	Activarea/dezactivarea microfonului „mâini libere” (această funcție este activă, dacă DSP este activ)	Conectare și deconectare DSP în dispozitivul „mâini libere” (funcție este activă, dacă DSP este activ)	-	-	-	-

* în funcție de telefonul mobil

9. Redarea muzicii

Cu sistemul handsfree CC 9048 aveți posibilitatea de a reda muzică în 2 variante:

Prin A2DP (Bluetooth)

Dacă stabiliți în telefonul dvs. conexiunea *Bluetooth* cu sistemul handsfree, puteți porni redarea muzicii prin A2DP. Începeți acum redarea muzicii pe telefonul dvs. mobil. Operarea redării muzicii se realizează pe telefonul dvs. (tasta redare, oprire, pauză, înainte, înapoi). Cu sistemul handsfree puteți regla volumul.

Prin AUX-IN (intrarea LINE)

La această a doua variantă, redarea muzicii se poate realiza prin cablul AUX-IN, iar telefonul dvs. trebuie să fie conectat la sistemul handsfree. Această variantă se activează menținând apăsată tasta din dreapta (tasta plus) și tasta din mijloc (tasta funcțională) timp de aprox. 4 secunde. După activarea acestei opțiuni, veți auzi o informație vocală privind starea acestuia. Redarea muzicii dezactivează sunetul radioului auto. Controlul redării muzicii se realizează pe aparatul de redare (telefon, MP3-player etc.). Opțiunea AUX-IN se dezactivează menținând apăsată tasta dreaptă (tasta plus) și tasta din mijloc (tasta funcțională) timp de aprox. 4 secunde.

Indicație:

- ▶ Dacă intră un apel în timpul redării muzicii, volumul muzica este oprit și convorbirea este adusă în prim-plan. Când se termină convorbirea, se reia redarea muzicii.
- ▶ Redarea muzicii este întreruptă după oprirea aparatului și reluată imediat ce aparatul este repornit și tasta Pauză este dezactivată.
- ▶ După activarea aplicației de navigare pe telefonul dvs. mobil, semnalul radio se reduce în așa fel încât mesajele de navigare transmise prin difuzoare să se audă clar. Convorbirea telefonică are, bineînțeles, prioritate maximă. În cazul unui apel de intrare, doar convorbirea telefonică este transmisă prin difuzoare.

10. Funcția VoiceTag

Cu ajutorul funcției VoiceTag puteți controla telefonul mobil cu propria voce. Sistemul CC 9048 dispune de o tastă de activare corespunzătoare pentru telefonul mobil. Tasta trebuie acționată scurt pentru a activa funcția. Dacă funcția este activă:

Efectuarea apelurilor

Apăsăți tasta pentru stabilirea unei conexiuni telefonice ("Apelare"). Aparatul afișează: **Introduceți comandă vocală**. Rostiți comanda vocală tare și clar.

În cazul sistemului CC 9048, aveți trei posibilități de a utiliza comenzile vocale:

Posibilitatea 1: Generarea și utilizarea comenzilor vocale (Voice Tags)

Pentru a putea stabili propria conexiune telefonică, trebuie să generați pe telefonul dvs. mobil comenzi vocale (Voice Tags). Pe telefonul dvs. mobil puteți genera o comandă vocală numai pentru numerele de telefon salvate în agenda dvs. telefonică (nu pe cartela SIM!).

Atenție:

► Copiați contactele dvs. de pe cartela SIM pe telefonul dvs. mobil. Apoi utilizați numai contactele din agenda telefonică.

Dacă apelați un contact din agenda dvs. telefonică, selectați "Adăugare nume conexiune" la Opțiuni. Acest element de meniu depinde de producătorul telefonului dvs. mobil și poate avea o denumire diferită. În acest meniu, puteți genera, modifica sau șterge comanda vocală pentru un contact. Informații suplimentare în acest sens găsiți în manualul de utilizare al telefonului dvs. mobil.

Pe telefonul dvs. mobil puteți vedea, de asemenea, pentru ce contacte ați generat și salvat o comandă vocală (Voice Tag). După numele fiecărei persoane se afișează un simbol specific telefonului mobil – în general un "Pacman".

Posibilitatea 2: Recunoașterea fonetică a limbii

În cazul anumitor telefoane mobile, aveți posibilitatea de a accesa agenda telefonică a telefonului mobil cu tasta de apelare (tasta "Apelare") a sistemului CC 9048. Aparatul afișează: **Introduceți comandă vocală**. Comanda vocală introdusă de dvs. (numele contactului respectiv) se compară prin tehnica de recunoaștere fonetică cu intrările din agenda telefonică a telefonului dvs. mobil. În cazul concordanței se stabilește conexiunea.

Posibilitatea 3: Utilizarea funcției de selectare vocală a smartphone-ului dvs.

Majoritatea smartphone-urilor dispun de o funcție de selectare a limbii, care se poate activa cu tasta de apelare (tasta "Apelare") a sistemului CC 9048. Funcția de selectare a limbii a smartphone-ului o puteți utiliza apoi cu ajutorul sistemului handsfree CC 9048.

Rețineți că redarea comenzilor vocale ale smartphone-ului dvs. trebuie efectuată conform descrierii din manualul de utilizare al smartphone-ului dvs. Cu ajutorul comenzilor vocale puteți efectua nu numai apeluri, ci puteți și să ascultați muzică prin CC 9048.

Indicație:

- ▶ Redarea muzicii poate fi întreruptă numai din smartphone.
- ▶ La primirea și efectuarea apelurilor, redarea muzicii se întrerupe temporar în mod automat.
- ▶ Asigurați-vă că telefonul dvs. mobil transmite fișierele muzicale la sistemul handsfree numai prin protocolul A2DP. Numai atunci se poate garanta o calitate optimă a redării.

După acționarea tastei de apelare (tasta "Apelare") a sistemului CC 9048, aparatul afișează: **Introduceți comandă vocală**. În cazul anumitor telefoane mobile se emite un semnal acustic după 1-3 secunde. Numai atunci puteți introduce comanda vocală.

Apeluri de ieșire

Acționați scurt tasta de apelare (tasta "Apelare") pentru a activa funcția Voice Tag (comandă vocală). Aparatul afișează: **Introduceți comandă vocală**. Stabiliți conexiunea dorită cu ajutorul comenzii vocale. Dacă numărul apelat este ocupat, puteți începe reapelarea. Pentru aceasta, mențineți tasta de apelare ("Apelare") apăsată un timp mai lung (două secunde). Aparatul afișează: **Reapelare**. Dacă nu rostiți nicio comandă vocală, aparatul afișează: Comanda vocală nu este disponibilă. Sistemul handsfree CC 9048 revine în modul de așteptare (Stand-by).

Pentru a întrerupe funcția Voice Tag (comandă vocală), conexiunea activă sau reapelarea, apăsați scurt pe tasta de revocare.

Dacă ați stabilit o conexiune și acționați scurt tasta de apelare ("Apelare") în timpul convorbirii, comutați în modul privat. Conexiunea se redirecționează astfel către un alt telefon mobil.

Apeluri de intrare

Dacă numărul apelantului nu este ascuns, aparatul rostește numărul apelantului: **05732xxxxx**.

Dacă numărul apelantului a fost ascuns, aparatul afișează: **Apelant necunoscut**.

Acționați scurt tasta de revocare pentru a respinge apelul. Aparatul revine în modul de așteptare.

Apăsați scurt tasta de apelare pentru a prelua apelul de intrare.

11. Service

Pentru întrebări generale sau tehnice, precum și în caz de nelămuriri și critici, echipa noastră de specialiști vă stă la dispoziție în orice moment. Suntem deschiși la propuneri și observații:

Administrație:
BURY GmbH & Co. KG
Robert-Koch-Straße 1-7
D-32584 Löhne
Germania

Producător:
BURY Spółka z o.o.
ul. Wojska Polskiego 4
39-300 MIELEC
Polonia

Hotline: +49(0)180 5 - 842 468*

Fax: +49(0)180 5 - 842 329*

* 0,14 €/min. din rețeaua de telefonie fixă a Deutschen Telekom AG, rețeaua germană de telefonie mobilă max. 0,42 €/min.

Costurile pentru apeluri internaționale pot varia.

E-Mail: hotline@bury.com

Garanție Service

Perioada de garanție pentru componentele achiziționate ale acestui produs este de doi ani de la data de vânzare către clientul final. Pretențiile de garanție ale dumneavoastră, în calitate de client final, au valabilitate față de partenerul dvs. contractual. În cazul în care respectivul partener contractual nu poate remedia o deficiență existentă, puteți să vă validați drepturile dvs. în calitate de cumpărător. Dacă în urma unei discuții cu partenerul contractual, din motive întemeiate de reclamație produsul trebuie trimis direct la producător, vă rugăm să îl expediați împreună cu o descriere detaliată a defecțiunii și o copie a chitanței de achiziționare, în limba germană, direct la echipa noastră de service:

BURY GmbH & Co. KG
Im Hause DPD Depot 103
Robinienweg
D-03222 Lübbenau
Germania

Indicații privind casarea aparaturii electronice în UE

Simbolul reprezentând o pubeză de gunoi pe roți tăiată cu o cruce înseamnă că pe teritoriul UE, produsele electrice și electronice, bateriile și acumulatorii se colectează separat de restul deșeurilor. Nu evacuați aceste produse împreună cu deșeurile menajere nesortate. În calitate de deținător al unui aparat vechi, aveți obligația de a-l preda la centrul comunal specializat de colectare sau preluare a acestui tip de deșeuri. Aparatele electronice sunt preluate gratuit la aceste centre.

12. Utilizarea conformă cu destinația a acestui sistem

Acest sistem handsfree este conceput pentru a fi utilizat exclusiv împreună cu telefoane mobile cu *Bluetooth* precum și cu sisteme audio (prin A2DP) în autovehicule. La utilizarea acestui sistem respectați legile și normele naționale specifice precum și indicațiile din manualele de utilizare ale telefoanelor mobile utilizate.

13. Certificate și declarații de conformitate

Achiziția, producția, precum și distribuția și service-ul sunt supuse la firma BURY unor procese ecologice, conform normei ISO 14001 și unor cerințe de management al calității conform normei ISO/TS 16949. Sistemul handsfree dispune de



Certificatul CE în conformitate cu Directiva R&TTE 1999/5/CE

Puteți solicita o declarație de conformitate din partea producătorului pentru acest sistem prin poștă la următoarea adresă de e-mail: ce_conformance@bury.com. Aceasta este disponibilă și pe pagina noastră de internet www.bury.com/go/ce.

Stadiu 12/2013

25.1554.0-04-061213

Ne rezervăm dreptul asupra confuziilor și modificărilor

Marca *Bluetooth*[®] și logo-ul *Bluetooth*[®] sunt mărci înregistrate ale Bluetooth SIG. Orice utilizare a acestor mărci de către BURY Technologies se realizează în limitele unei licențe corespunzătoare.

Toate celelalte mărci sunt proprietatea respectivilor deținători.

© 2013 BURY. Toate drepturile rezervate.